

5



Konvencija o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama faune i flore
Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora

DOPUŠTENJE / POTVRDA
Permit / Certificate

 UVOZ / Import
 IZVOZ / Export
 PONOVNI IZVOZ / Re-export

Ovaj Prilog sastavni je dio zahtjeva na stranici 1 / This Annex is the integral part of the application on page 1

ZAHTJEV / APPLICATION

A

8. Opis primjeraka (uključujući oznake, spol/datum rođenja za žive životinje) / Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)	9. Neto masa (kg) / Net mass (kg)		10. Količina / Quantity	
	11. CITES Dodatak / CITES Appendix	12. EU Prilog / EU Annex	13. Podrijetlo / Source	14. Svrha / Purpose
	15. Država podrijetla / Country of origin			
	16. Dopuštenje br. / Permit No		17. Datum izdavanja / Date of issue	
	18. Država zadnjeg (ponovnog) izvoza / Country of last (re-)export			
	19. Potvrda br. / Certificate No		20. Datum izdavanja / Date of issue	

21. **Znanstveni naziv vrste** / Scientific name of species22. **Uobičajeni naziv vrste** / Common name of species

5

B

8. Opis primjeraka (uključujući oznake, spol/datum rođenja za žive životinje) / Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)	9. Neto masa (kg) / Net mass (kg)		10. Količina / Quantity	
	11. CITES Dodatak / CITES Appendix	12. EU Prilog / EU Annex	13. Podrijetlo / Source	14. Svrha / Purpose
	15. Država podrijetla / Country of origin			
	16. Dopuštenje br. / Permit No		17. Datum izdavanja / Date of issue	
	18. Država zadnjeg (ponovnog) izvoza / Country of last (re-)export			
	19. Potvrda br. / Certificate No		20. Datum izdavanja / Date of issue	

21. **Znanstveni naziv vrste** / Scientific name of species22. **Uobičajeni naziv vrste** / Common name of species

C

8. Opis primjeraka (uključujući oznake, spol/datum rođenja za žive životinje) / Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)	9. Neto masa (kg) / Net mass (kg)		10. Količina / Quantity	
	11. CITES Dodatak / CITES Appendix	12. EU Prilog / EU Annex	13. Podrijetlo / Source	14. Svrha / Purpose
	15. Država podrijetla / Country of origin			
	16. Dopuštenje br. / Permit No		17. Datum izdavanja / Date of issue	
	18. Država zadnjeg (ponovnog) izvoza / Country of last (re-)export			
	19. Potvrda br. / Certificate No		20. Datum izdavanja / Date of issue	

21. **Znanstveni naziv vrste** / Scientific name of species22. **Uobičajeni naziv vrste** / Common name of species23. **Ovime podnosim zahtjev za izdavanje gore navedenog dopuštenja/potvrde.** / I hereby apply for the permit/certificate indicated above.

Ime podnositelja zahtjeva / Name of applicant

Mjesto i datum / Place and date

Potpis / Signature

Upute i objašnjenja / Instructions and explanations

8. Opis mora biti što je moguće precizniji te mora sadržavati troslovni kôd u skladu s Prilogom VII. Uredbi (EZ) br. 865/2006 o utvrđivanju detaljnih pravila o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 338/97 o zaštiti vrsta divlje faune i flore uređenjem trgovine njima. Za potvrdu o glazbenim instrumentima, opisom instrumenata trebalo bi se nadležnim tijelima omogućiti da potvrde odgovara li potvrda primjercima koji se uvoze ili izvoze te bi takav opis trebao sadržavati elemente poput naziva proizvođača, serijskog broja ili druga sredstva identifikacije poput fotografija. / Description must be as precise as possible and include a 3-letter code in accordance with Annex VII to Regulation (EC) No 865/2006 laying down detailed rules concerning the implementation of Council Regulation (EC) No 338/97 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein. In the case of a musical instrument certificate, the description of the instrument should allow the competent authority to verify that the certificate corresponds to the specimen being imported or exported, and the description should include elements such as the manufacturer's name, the serial number or other means of identification such as photographs.

9./10. Upisati jedinice količine i/ili neto mase u skladu s onima koje su sadržane u Prilogu VII. Uredbe (EZ) br. 865/2006. / Use the units of quantity and/or net mass in accordance with those contained in Annex VII to Regulation (EC) No 865/2006.

11. Upisati broj dodatka CITES-u (I, II ili III) u kojem je vrsta navedena na dan izdavanja dopuštenja/potvrde. / Enter the number of the CITES Appendix (I, II or III) in which the species is listed at the date of issue of the permit/certificate.

12. Upisati slovo priloga Uredbi (EZ) br. 338/97 (A, B ili C) u kojem je vrsta navedena na dan izdavanja dopuštenja/potvrde. / Enter the letter of the Annex to Regulation (EC) No 338/97 (A, B or C) in which the species is listed at the date of issue of the permit/certificate.

13. Za podrijetlo upisati jedan od sljedećih kôdova: / Use one of the following codes to indicate the source:

- W Primjerci uzeti iz prirode / Specimens taken from the wild
- R Primjerci životinja othranjeni u kontroliranim uvjetima, uzeti kao jaja ili mladunčad iz prirode, gdje bi inače imali vrlo malu vjerojatnost preživljavanja do odrasle dobi / Specimens of animals reared in a controlled environment, taken as eggs or juveniles from the wild, where they would otherwise have had a very low probability of surviving to adulthood
- D Životinje iz Priloga A uzgojene u zatočeništvu u komercijalne svrhe u uzgojnim operacijama uključenim u Registar Tajništva CITES konvencije, u skladu s Rezolucijom Konferencije 12.10 (Rev. CoP15), te biljke iz Priloga A umjetno razmnožene u komercijalne svrhe u skladu s Poglavljem XIII. Uredbe (EZ) br. 865/2006, kao i njihovi dijelovi i derivati / Annex A animals bred in captivity for commercial purposes in operations included in the Register of the CITES Secretariat, in accordance with Resolution Conf. 12.10 (Rev. CoP15), and Annex A plants artificially propagated for commercial purposes in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof
- A Biljke iz Priloga A umjetno razmnožene u nekomercijalne svrhe i biljke iz priloga B i C umjetno razmnožene u skladu s Poglavljem XIII. Uredbe (EZ) br. 865/2006, kao i njihovi dijelovi i derivati / Annex A plants artificially propagated for non-commercial purposes and Annexes B and C plants artificially propagated in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof
- C Životinje uzgojene u zatočeništvu u skladu s Poglavljem XIII. Uredbe (EZ) br. 865/2006, kao i njihovi dijelovi i derivati / Animals bred in captivity in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof
- F Životinje rođene u zatočeništvu, ali za koje kriteriji iz Poglavlja XIII. Uredbe (EZ) br. 865/2006 nisu zadovoljeni, kao i njihovi dijelovi i derivati / Animals born in captivity, but for which the criteria of Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006 are not met, as well as parts and derivatives thereof
- I Zaplijenjeni ili oduzeti primjerci ⁽¹⁾ / Confiscated or seized specimens (1)
- O Pretkonvencijski primjerci ⁽¹⁾ / Pre-convention (1)
- U Podrijetlo nepoznato (mora biti obrazloženo) / Source unknown (must be justified)
- X Primjerci uzeti iz morskog okoliša koji nije u ovlasti niti jedne države / Specimens taken in the marine environment not under the jurisdiction of any State
- Y Primjerci biljaka dobiveni iz potpomognute proizvodnje za koje se smatra da nisu „umjetno razmnoženi“ u smislu članka 56. i za koje se ne smatra da su uzeti iz prirode jer su razmnoženi ili posađeni u okolišu uz određenu razinu ljudske intervencije s ciljem proizvodnje biljaka / Plant specimens obtained from assisted production, which are considered not to be 'artificially propagated' as set out in Article 56, and also not considered to be taken from the wild because they are propagated or planted in an environment with some level of human intervention for the purpose of plant production

⁽¹⁾ Koristi se samo zajedno s drugim kodom podrijetla. / To be used only in conjunction with another source code.

14. Upisati jedan od sljedećih kôdova kako bi se naznačila svrha (ponovog) izvoza/uvoza primjerkara: / Use one of the following codes to indicate the purpose for which the specimens are to be (re)exported/ imported:

- B Uzgoj u zatočeništvu ili umjetno razmnožavanje / Breeding in captivity or artificial propagation
- E Obrazovne svrhe / Educational
- G Botanički vrtovi / Botanical gardens
- H Lovački trofeji / Hunting trophies
- L Provođenje zakona/sudski postupak/forenzički postupak / Law enforcement/judicial/forensic
- M Medicinske svrhe (uključujući biomedicinska istraživanja) / Medical (including bio-medical research)
- N Ponovno uvođenje ili uvođenje u prirodu / Reintroduction or introduction into the wild
- P Osobno vlasništvo / Personal
- Q Putujuće izložbe (zbirka uzoraka, cirkus, menažerija, izložba biljaka, orkestar ili muzejska izložba, koji se koriste za komercijalno izlaganje u javnosti) / Travelling exhibitions (sample collection, circus, menagerie, plant exhibition, orchestra or museums exhibition that is used for commercial display for the public)
- S Znanstvene svrhe / Scientific
- T Komercijalne svrhe / Commercial
- Z Zoološki vrtovi / Zoos

15. - 17. Država podrijetla je država u kojoj su primjerci uzeti iz prirode, rođeni i uzgojeni u zatočeništvu ili umjetno razmnoženi. Ako je to treća zemlja, polja 16. i 17. moraju sadržavati pojedinosti o odgovarajućem dopuštenju. Kada se primjerci podrijetlom iz jedne države članice Unije izvoze iz druge države članice, u polje 15. upisuje se država članica podrijetla. / The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity or artificially propagated. Where this is a third country, boxes 16 and 17 must contain details of the relevant permit. Where specimens originating in a Member State of the Union are exported from another, only the name of the Member State of origin must be mentioned in box 15.

18. - 20. Kad se radi o potvrdi o ponovnom izvozu, država posljednjeg ponovnog izvoza je treća zemlja ponovnog izvoza iz koje su primjerci bili uvezeni prije nego su ponovno izvezeni u Uniju. Ako se radi o uvoznom dopuštenju, onda je to treća zemlja ponovnog izvoza iz koje se primjerci trebaju uvesti. U poljima 19. i 20. moraju biti navedene pojedinosti o odgovarajućoj potvrdi o ponovnom izvozu. / The country of last re-export is, in the case of a re-export certificate, the re-exporting third country from which the specimens were imported before being re-exported from the Union. In the case of an import permit, it is the re-exporting third country from which the specimens are to be imported. Boxes 19 and 20 must contain details of the relevant re-export certificate.

21. Znanstveni naziv mora biti u skladu sa standardnim izvorima nomenklature iz Priloga VIII. Uredbi (EZ) br. 865/2006. / The scientific name must be in accordance with the standard references for nomenclature referred to in Annex VIII to Regulation (EC) No 865/2006.